

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 januari 2015

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de ondersteuning van
buurtbemiddelingsprojecten
van lokale overheden**

(ingediend door mevrouw Karin Temmerman)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 janvier 2015

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la promotion des projets de
médiation de voisinage lancés par
les pouvoirs locaux**

(déposée par Mme Karin Temmerman)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wetgeving met betrekking tot de gemeentelijke administratieve sancties geeft de steden en gemeenten een instrument om snel en doeltreffend te kunnen inspelen op allerlei vormen van overlast, waarmee zij te maken krijgen. Een “lik op stuk”-beleid met andere woorden. Dit met nochtans de kanttekening dat dergelijk beleid een laatste toevlucht moet zijn voor wie spreekwoordelijk niet “wil horen”. De gemeentelijke administratieve sanctie moet naar onze mening bijgevolg fungeren als stok achter de deur, nadat andere mindere ingrijpende maatregelen mislukt zijn.

Wij willen een kader uittekenen voor een van de mogelijke tussenstappen of instrumenten tussen enerzijds overlast en anderzijds de reactiemogelijkheden voor het lokaal bestuur, met name dat van de “buurtbemiddeling”.

Mensen klagen geregeld over normvervaging, over een houding en gedrag waarbij men geen rekening houdt met de anderen. Politie en overheden zuchten vaak over de stroom van klachten over alles en nog wat. Een en ander is ongetwijfeld voor een groot deel te wijten aan het toenemend individualisme, aan de “ikke, ikke, ikke, en de rest kan stikken” mentaliteit. Voor alle duidelijkheid: die mentaliteit uit zich in twee richtingen. In de zin dat men ongegeneerd en zonder limieten doet waar men zin in heeft, zonder rekening te houden met de anderen. Maar ook in de zin dat men van de anderen niets meer kan verdragen, dat soms het minste — ook normale — ongemak aanleiding geeft tot een klacht.

De irritatie is echter zeker ook het gevolg van het feit dat de mensen elkaar niet meer durven aanspreken over wat zij storend vinden. Met een boutade: men durft sneller een klachtbrief te sturen naar het koninklijk paleis dan er zijn of haar buurman of -vrouw over aan te spreken. Veel overlast heeft te maken met een gebrek aan of een verstoorde communicatie.

Waar de samenhang in de buurt of het buurtleven sterker is, zullen vele kleinere stoornissen sneller op tafel komen en zal men een voor ieder aanvaardbare oplossing vinden. Een goed ingewerkte wijkinspecteur kan snel een overtreder aanspreken op ongeoorloofd gedrag en zo voorkomen dat een probleem de relatie tussen burens verziekt. In sommige wijken, met name die met hoogbouw, kan het opnieuw aanstellen van een conciërge daarvoor ook een reële hulp zijn.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La législation relative aux sanctions administratives communales met à la disposition des villes et communes un instrument leur permettant de lutter rapidement et efficacement contre les nuisances de toute sorte auxquelles elles sont confrontées. En d'autres termes, une politique “du tac au tac”, étant entendu toutefois que celle-ci ne doit être que le dernier recours pour sévir contre ceux qui ne veulent pas entendre raison. La sanction administrative communale doit donc, à notre avis, faire office de moyen ultime, utilisé lorsque d'autres mesures, moins radicales, n'ont pas eu l'effet escompté.

Nous voulons élaborer le cadre de l'une des étapes intermédiaires ou de l'un des instruments qui permettraient au pouvoir local de réagir aux nuisances, à savoir la médiation de voisinage.

Les gens se plaignent régulièrement de l'estompe-ment des normes, d'attitudes ou de comportements qui ne tiennent aucun compte d'autrui. La police et les pouvoirs publics sont assaillis de plaintes à propos de tout et de rien. Tout cela est indubitablement dû en grande partie à un individualisme envahissant, à une mentalité de “moi d'abord”. Précisons, pour que les choses soient bien claires, que cet état d'esprit se manifeste dans deux directions: d'une part, on fait ce que l'on veut, sans se gêner, sans respecter aucunes limites et sans tenir compte des autres, mais par ailleurs on ne supporte plus rien de la part d'autrui et on porte plainte pour le moindre désagrément, même insignifiant.

Cette irritation tient toutefois également au fait que les gens n'osent plus s'interpeller sur ce qu'ils trouvent gênant. Pour le dire en forme de boutade: on osera plus facilement envoyer une lettre de doléances au palais royal qu'aborder le sujet avec son voisin. Les plaintes pour nuisances sont souvent dues à un manque de communication ou à une communication défail- lante.

Dans les quartiers qui se distinguent par une plus grande cohésion ou par une vie de quartier plus forte, il sera plus facile d'aborder la plupart des problèmes dus à des nuisances d'importance mineure et de leur trouver une solution acceptable pour tous. Un agent de quartier “bien rodé” peut rapidement interpeller un contrevenant au sujet de son comportement non autorisé et éviter ainsi qu'un problème ne détériore les rapports entre des voisins. Dans certains quartiers, notamment ceux où foisonnent les buildings, il pourrait être très bénéfique de recourir de nouveau à des concierges.

De overheid hoeft niet alles te organiseren, maar toch zijn er geregeld klachten of problemen, die met een eenvoudige waarschuwing of korte babbel niet van de baan zijn. Vaak gaat het dan niet over éénmalige of éénduidige feiten, maar over reeds langer aanslepende of wederzijdse wrevel. Vooraleer naar sancties te grijpen, loont het zeker de moeite om door bemiddeling te pogen de betrokkenen te verzoenen. De redenen daartoe zijn duidelijk. Een oplossing op basis van overleg en afspraken wordt beter aanvaard en gaat langer mee dan een oplossing op basis van bevel en straf. Wanneer de betrokkenen opnieuw tot dialoog komen, is de kans groter dat er geen nieuwe probleempjes opduiken of dat ze snel worden uitgepraat.

Voor dergelijke situaties biedt “buurtbemiddeling” een oplossing. Onze keuze voor de term “buurtbemiddeling”, boven andere begrippen zoals gemeenschapsbemiddeling, burenbemiddeling of wijkbemiddeling (zie daarover onder meer Jef Mostinckx in *Binnenband* — oktober 2003 — nummer 34, p. 26 e.v.), is pragmatisch. Het gaat immers over het bemiddelen tussen individuele conflicten van burenen. Het is ook onder deze noemer dat zowel in Nederland als in België een aantal experimenten lopen om de communicatie onder burgers opnieuw vlot te trekken en aldus conflicten te ontmijden en te voorkomen.

Bij onze Noorderburen lopen de genoemde experimenten reeds geruime tijd, met duidelijke ondersteuning vanuit de overheid. Zowel het ministerie van Justitie als dat van Binnenlandse Zaken geven financiële steun aan de projecten van de steden en gemeenten, er is centrale informatie en coördinatie beschikbaar en de resultaten zijn zeker en vast bemoedigend te noemen.

Ook in ons land experimenteren een aantal steden met buurtbemiddeling. Met name Charleroi en Genk, dat daarvoor in 2002 de Belgische Criminaliteitspreventieprijs kreeg, uitgereikt door het toenmalige Vast Secretariaat voor Preventie (VSP). Het doel van deze prijs is het belonen van concrete, creatieve en vernieuwende initiatieven en preventieprojecten voor de belangrijke bijdrage die ze leveren aan het voorkomen van “kleine criminaliteitsfenomenen”. Op de website van de stad wordt het project, dat kadert in de werking van de “justitieantenne”, als volgt omschreven:

“Burenconflicten kunnen overal voorkomen. Uit de praktijk blijkt dat veel mensen de problemen met de burenen niet bespreken. Veel problemen blijven op die

S’il est vrai que les pouvoirs publics ne doivent pas tout organiser, on n’en est pas moins confronté régulièrement à des plaintes ou des problèmes qui ne se règlent pas par un simple avertissement ou par une petite conversation. Il s’agit souvent alors non pas d’un fait unique ou clairement identifié, mais de rancœurs qui couvent depuis longtemps ou de ressentiments réciproques. Avant de recourir à des sanctions, il vaut certainement la peine d’essayer de réconcilier les intéressés par la médiation. Les raisons de le faire sont évidentes. Une solution basée sur la concertation et sur des accords sera mieux acceptée et aura des effets plus durables que si elle est imposée et assortie de sanctions. Si l’on parvient à rétablir le dialogue entre les intéressés, on risque moins de voir surgir de nouveaux problèmes ou de ne pas pouvoir les résoudre rapidement.

Dans les situations de ce genre, la “médiation de voisinage” offre une solution. Notre préférence pour “médiation de voisinage”, plutôt que “médiation de quartier” ou “médiation de proximité” (voir notamment à ce sujet Jef Mostinckx dans *Binnenband*, octobre 2003, n° 34, pp. 26 et suivantes) est pragmatique. Il s’agit en effet de proposer une médiation pour traiter des conflits individuels surgissant entre voisins. C’est également sous cette dénomination qu’un certain nombre d’expériences sont en cours aux Pays-Bas comme en Belgique, en vue de restaurer la communication entre citoyens et par là, de “démêler” les conflits ou de les prévenir.

Chez nos voisins néerlandais, les expériences citées, entamées il y a pas mal de temps déjà, sont clairement soutenues par les pouvoirs publics. Les ministères de la Justice et de l’Intérieur apportent l’un comme l’autre une aide financière aux projets des villes et des communes; celles-ci disposent d’un système centralisé d’information et de coordination et les résultats sont tout à fait encourageants.

Dans notre pays aussi, des expériences de médiation de voisinage ont été lancées dans certaines villes, notamment à Charleroi et à Genk qui a reçu, en 2002, le prix belge de prévention de la criminalité, décerné par le Secrétariat permanent à la politique de prévention (SPP). L’objectif du prix est de récompenser des initiatives et des projets de prévention à la fois concrets, créatifs et innovateurs pour la contribution appréciable qu’ils apportent à la prévention des “phénomènes de criminalité mineure”. Le projet de Genk, qui s’inscrit dans le cadre de “l’antenne de justice”, est décrit de la manière suivante sur le site web de la ville:

“(traduction) Des conflits entre voisins peuvent survenir partout. La pratique montre que souvent, les gens ne discutent pas des problèmes avec leurs voisins et

manier onopgelost. Om goed met uw burenen overweg te kunnen, moet u iets kunnen verdragen doch er zijn grenzen. Hebt u problemen met uw burenen? Samen met de bemiddelaar van de justitie-antenne kan u dan op zoek gaan naar een oplossing. Het uitgangspunt bij bemiddeling is dat de partijen tot een oplossing willen komen, op basis van vrijwillige deelname en in een informele sfeer. De partijen worden door de bemiddelaar beurtelings uitgenodigd om hun verhaal te komen doen. Het streefdoel van de bemiddelaar is om tot een overeenkomst te komen waarmee elke buur akkoord gaat.”.

Mede als gevolg van deze lokale experimenten heeft de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken in 2010 een stimulans willen geven aan buurtbemiddeling. Het koninklijk besluit van 21 februari 2010 betreffende de invoering, opvolging en evaluatie van het project buurtbemiddeling (BS van 15 maart 2010, blz. 16293 en volgende) en het ministerieel besluit tot toekenning van de subsidies en de federale coördinatie in het kader van het project buurtbemiddeling (*ibidem*, 16303) schetsten daartoe het kader. Het resulteerde in een vademecum, opgesteld door de directie Lokale Integrale Veiligheid van de FOD en er werden twee federale coördinatoren aangesteld die startende projecten gedurende 1 jaar ondersteunden. Daarnaast werd er eenmalig in elke provincie een opleiding buurtbemiddeling georganiseerd en kwam er een impulssubsidie van 1 500 euro per geactiveerde vrijwilliger.

Dit was echter slechts een impuls en zeker geen langdurende ondersteuning. Het gevolg hiervan is dat verschillende gemeenten “vlug vlug” vrijwilligers bijeen hebben gezocht zonder dat er effectief een kader aanwezig was in de gemeente om deze vrijwilligers te ondersteunen en te begeleiden. Nu zijn, naar ons weten, enkel de steden Antwerpen, Mechelen, Leuven en Gent nog effectief grootschalig bezig met buurtbemiddeling. Ook in Vlaams Brabant en enkele kuststeden lopen nog projecten.

Wij blijven dan ook de mening toegedaan dat een meer consistente en blijvende ondersteuning van buurtbemiddelingsprojecten een absolute noodzaak is en hernemen hieronder de krachtlijnen waaraan deze projecten dienen te beantwoorden.

Uit de beschikbare documentatie over buurtbemiddeling kunnen alvast ook een aantal wezenlijke krachtlijnen voor buurtbemiddeling naar voren worden geschoven, die we hierna in vraag en antwoord formuleren (zie ook het reeds aangehaalde artikel van Jef Mostinckx).

qu’ainsi de nombreux problèmes restent sans solution. Pour bien s’entendre avec ses voisins, il faut pouvoir supporter certaines choses, mais il y a des limites. Si vous avez des problèmes avec vos voisins, le médiateur de l’antenne de justice peut vous aider à trouver une solution. Le recours à la médiation suppose que les parties aient la volonté de parvenir à une solution, qu’elles participent de leur plein gré et en dehors de toute contrainte formelle. Le médiateur invite chaque partie à venir à tour de rôle exposer sa version des faits. L’objectif du médiateur est d’arriver à un accord auquel chaque voisin puisse adhérer.”.

À la suite notamment de ces expérimentations locales, le Service public fédéral Intérieur a voulu donner une impulsion à la médiation de voisinage en 2010. L’arrêté royal du 21 février 2010 relatif à l’introduction, au suivi et à l’évaluation du projet médiation de quartier (*Moniteur belge* du 15 mars 2010, page 16293 et suivantes) et l’arrêté ministériel octroyant les subventions et la coordination fédérale, dans le cadre du projet médiation de quartier (*ibidem*, 16303) ont esquissé le cadre à cet effet. Il en a résulté un vademecum élaboré par la direction Sécurité locale intégrale du SPF et la désignation de deux coordinateurs fédéraux qui ont soutenu des projets dans leur phase initiale pendant 1 an. En outre, une formation à la médiation de voisinage a été organisée de manière unique dans chaque province et un subside d’impulsion de 1 500 euros par volontaire activé a été prévu.

Il ne s’agissait toutefois que d’une impulsion et certainement pas d’un soutien sur le long terme, ce qui eut pour effet que les différentes communes ont rassemblé ces volontaires dans la précipitation sans qu’il y ait effectivement un cadre pour les soutenir et les accompagner. À notre connaissance, seules les villes d’Anvers, de Malines, de Louvain et de Gand mènent encore des actions de grande ampleur concernant la médiation de voisinage. Des projets sont encore en cours dans le Brabant flamand et dans quelques villes de la côte.

Nous restons dès lors convaincus de l’absolue nécessité de soutenir de manière plus cohérente et continue les projets de médiation de voisinage et nous reproduisons ci-dessous les caractéristiques auxquelles doivent répondre ces projets.

La documentation disponible concernant la médiation de voisinage permet d’ores et déjà de distiller un certain nombre de caractéristiques essentielles de celle-ci, caractéristiques que nous présentons ci-dessous sous la forme de questions et réponses (voir aussi l’article précité de Jef Mostinckx).

Waarvoor kan buurtbemiddeling geschikt zijn?

Uiteraard niet voor elke habbekrats. Wel voor conflicten met sterk uiteenlopende standpunten of die behoorlijk vast zitten, maar waar een oplossing door bemiddeling en door gesprek nog een kans maakt. Het kan daarbij gaan over klachten of feiten die wel of niet een overtreding uitmaken. Indien het geschil reeds aanhangig is gemaakt voor de rechtbank, moet hij deze zaak uiteraard behandelen en is buurtbemiddeling alsdan niet mogelijk (zie ook verder dubbel gebruik).

Wie kan buurtbemiddeling aanvragen?

De stimulans tot buurtbemiddeling kan uitgaan van iedereen: de overheid die de klachten krijgt, de wijk-politie die met de situatie wordt geconfronteerd, de betrokkenen zelf, eventueel van een buurtwerker of een andere instantie uit de buurt.

Maar het is essentieel dat buurtbemiddeling door de partijen zelf op vrijwillige basis wordt aangegaan. Derden kunnen dus wel suggereren, maar partijen moeten het zelf willen opnemen.

Op wie beroep doen als bemiddelaar?

De bedoeling is om beroep te doen op vrijwilligers. Het gaat immers om prestaties die maar af en toe moeten worden geleverd. Mensen met een goede dosis gezond verstand en luister- en communicatievaardigheid, met voldoende levenservaring en met enig natuurlijk gezag zijn geschikt om ruziënde burens tot een vergelijk te bewegen. Hun intrinsieke vaardigheden kunnen verder worden ontwikkeld door, op basis van de opgedane ervaringen, vooraf een goede opleiding te verzorgen en enkele methoden aan te reiken. Daarna kunnen de bemiddelaars regelmatig hun ervaringen en resultaten met elkaar uitwisselen. Daartoe is evenwel de nodige (materiële en financiële) ondersteuning noodzakelijk vanuit de federale overheid en coördinatie op gemeentelijk vlak.

Hoe verloopt een bemiddeling?

De betrokkenen in het conflict moeten het aanbod tot bemiddeling aanvaarden en zich bereid verklaren om mee te werken. De bemiddelaar moet de situatie zo goed mogelijk doorgronden; naar de mening en het standpunt van elke betrokkene luisteren; de partijen samen brengen en tot gesprek en overleg brengen, en in geval van een akkoord de gemaakte afspraken verduidelijken. Wanneer in de loop van de bemiddelingspoging blijkt

Dans quels cas est-il indiqué de recourir à la médiation de voisinage?

Pas pour n'importe quelle peccadille, cela va de soi. Mais bien dans le cas de conflits où les points de vue divergent fortement ou qui sont dans l'impasse, mais qui pourraient encore être réglés par la médiation et le dialogue. Il peut s'agir de plaintes ou de faits constituant ou non une infraction. Si le tribunal a déjà été saisi du litige, il lui appartient bien entendu d'examiner l'affaire et le recours à la médiation de voisinage n'est plus possible (*cf.* ci-dessous: double emploi).

Qui peut demander la médiation de voisinage?

La demande de médiation peut émaner de n'importe qui: de l'autorité qui reçoit les plaintes, de la police de quartier qui est confrontée à la situation, des intéressés eux-mêmes, éventuellement d'un animateur de quartier ou d'une autre instance du voisinage.

Il est essentiel toutefois que les parties elles-mêmes acquiescent à l'initiative de médiation. Des tiers peuvent la suggérer mais les parties doivent s'y engager personnellement.

Qui prendre comme médiateur?

L'objectif est de faire appel à des volontaires, puisque les prestations ne seront qu'occasionnelles. Des gens pourvus d'une bonne dose d'intelligence, ayant une bonne capacité d'écoute et de communication, possédant une expérience suffisante de la vie et une certaine autorité naturelle, sont les intermédiaires qui conviennent pour amener des voisins en dispute à composer. On pourrait développer encore leurs aptitudes intrinsèques en leur dispensant préalablement, sur la base de l'expérience acquise, une bonne formation et quelques éléments de méthodologie. Les médiateurs pourront ensuite échanger régulièrement leurs expériences et leurs résultats, ce qui nécessite toutefois le soutien (matériel et financier) du pouvoir fédéral, ainsi qu'une coordination sur le plan communal.

Comment se déroule une médiation?

Les parties au conflit doivent accepter l'offre de médiation et se déclarer disposées à collaborer. Le médiateur doit explorer la situation le mieux possible, entendre l'opinion et le point de vue de chaque intéressé, réunir les parties et les amener à dialoguer et à se concerter et, en cas d'accord, clarifier les arrangements convenus. S'il s'avère, au cours de la tentative de médiation, que celle-ci tourne mal ou qu'il est inutile de

dat het spaak loopt of zinloos wordt om verder te proberen, geeft de bemiddelaar de opdracht terug. Wanneer de bemiddeling wel succesvol is, meldt de bemiddelaar het vergelijk.

Welke rol heeft de lokale overheid?

De lokale overheid die met buurtbemiddeling wilt werken, moet de vrijwillige bemiddelaars rekruteren en selecteren, zorgen voor de opleiding en voor de geregelde bijscholing (best in overleg met de directie lokale integrale veiligheid — zie verder). De lokale overheid moet ervoor zorgen dat de mogelijkheid om een beroep te doen op bemiddeling goed bekend geraakt. Zij moet de aanvragen tot bemiddeling ontvangen en de geschikte bemiddelaar aanwijzen. Zij moet het mislukken van de poging of het vergelijk met de gemaakte afspraken registreren. De lokale overheid moet de bemiddelaar ook in sommige gevallen ondersteunen, bijvoorbeeld wanneer een bemiddelaar wil weten wie van de betrokkenen eventueel het juridisch gelijk aan zijn kant heeft of wanneer de overheid een bijdrage kan leveren om een goed vergelijk mogelijk te maken. Tenslotte staat de lokale overheid in voor de vergoeding van de bemiddelaar.

Overcompleteet?

Voor sommige conflicten tussen burens bestaan al mogelijkheden tot verzoening. Sommige betwistingen kunnen bijvoorbeeld worden voorgelegd aan de vrederechter. Zo liep in het vrederecht van Kontich een interessant experiment inzake (herstel)bemiddeling. Alleszins kan het niet de bedoeling zijn dat een klager de ene na de andere instantie aanspreekt, toch zeker niet wanneer er geen reële medewerking is om te komen tot een oplossing.

Om deze vorm van buurtbemiddeling te verruimen, formuleren wij in dit voorstel van resolutie een lanceerplatform voor een project buurtbemiddeling. Het probleem is vaak dat een goed idee of project niet tot goede ontwikkeling komt, omdat er onvoldoende voorbereiding is, onvoldoende uitleg en overleg. Een in wezen goed initiatief komt niet van de grond of loopt faliekant af. Wij stellen voor om buurtbemiddeling als initiatief de kansen te geven die het verdient. Daarom moet naar onze mening de federale overheid het project goed uitwerken: leren uit de opgedane ervaringen; een degelijke opleiding in elkaar steken; goed aangeven welke middelen lokaal nodig zijn om het project te laten slagen; een profiel van bemiddelaar uittekenen; de mogelijke technieken en methoden in een goed toegankelijk vademecum

persévé rer, le médiateur se dégage de sa mission. Si, au contraire, la médiation aboutit, le médiateur fait part du compromis.

Quel rôle jouent les pouvoirs locaux?

Les pouvoirs locaux qui souhaitent mettre en œuvre la médiation de voisinage doivent recruter et sélectionner les médiateurs volontaires et se charger de leur formation et de leur recyclage régulier (de préférence en concertation avec la direction Sécurité locale intégrale — voir plus loin). Les pouvoirs locaux doivent veiller à ce que le public soit bien informé de la possibilité de recourir à la médiation. Ils reçoivent les demandes de médiation et désignent le médiateur approprié. Ils sont chargés d'enregistrer soit l'échec de la tentative de médiation, soit le compromis et les arrangements convenus. Les pouvoirs locaux doivent également, dans certains cas, soutenir le médiateur, par exemple lorsque ce dernier veut savoir laquelle des personnes concernées a éventuellement le droit pour elle, ou lorsqu'ils peuvent eux-mêmes contribuer à l'aboutissement d'un bon compromis. Enfin, les pouvoirs locaux doivent rémunérer le médiateur.

Double emploi?

Il existe déjà des possibilités de conciliation pour certains conflits opposant des voisins. Certaines contestations peuvent par exemple être soumises au juge de paix. Une expérience intéressante de médiation (de réparation) a ainsi été menée à la justice de paix de Kontich. Le but ne saurait être en tout cas qu'un plaignant aille d'une instance à l'autre, en particulier s'il ne collabore pas réellement en vue de parvenir à une solution.

Afin de donner de l'extension à cette forme de médiation de voisinage, nous définissons dans la présente proposition de résolution une plateforme de lancement pour ce type de projet. Le problème est souvent qu'une bonne idée ou un bon projet ne dépassent pas le stade embryonnaire faute de préparation, d'explications ou de concertation suffisantes. Une initiative foncièrement bonne ne parvient pas à décoller ou se solde par un échec. Nous proposons d'offrir à l'initiative de médiation de voisinage les chances de réussite qu'elle mérite. Il faut pour cela, selon nous, que le pouvoir fédéral élabore soigneusement le projet, ce qui implique de tirer les leçons de l'expérience acquise; de mettre au point une formation convenable; d'indiquer clairement quels sont les moyens nécessaires au niveau local pour que le

optekenen; met de belanghebbende instanties overleg plegen, enz.

Een startteam van 2 à 3 mensen moet dit op een jaar tijd op punt kunnen zetten; daarna moet één medewerker zeker volstaan om voor de verdere begeleiding van de steden en gemeenten in te staan. Gelet op de belangrijke preventieve rol, stellen wij voor deze rol toe te bedelen aan de algemene directie Veiligheid en Preventie, waar ook reeds een zekere expertise aanwezig is.

Op lokaal vlak zal het opstarten van buurtbemiddeling wel wat tijd en energie vergen: bemiddelaars zoeken en bijeenbrengen; het project aan andere belanghebbende instanties uitleggen en met hen overleggen; het initiatief goed bekend maken; de mogelijkheden maar ook de beperkingen ervan aflijnen en uitleggen; de nodige gemeentereglementen opstellen; het aanvragen en de registratie voorbereiden. Je hebt er al snel een halfjars of drie vierde personeelslid gedurende een jaar voor nodig. Eens het project loopt, kan de opvolging ervan door de bank genomen als bijkomende taak worden uitgevoerd door een reeds bestaande preventiedienst of sociale dienst. Maar dat hangt duidelijk af van de grootte van de gemeente. In Gent bijvoorbeeld gaat het om twee voltijdsen die hun handen meer dan vol hebben. Buurtbemiddeling kan best worden georganiseerd door de lokale preventiedienst of als lokaal welzijnsproject, in nauw overleg en samenwerking met de wijkpolitie, maar niet als onderdeel van de politie zelf. Dit belet niet dat dit initiatief, net zoals trouwens een preventiedienst, voor kleinere gemeenten best in samenwerking kan worden georganiseerd, met name tussen de gemeenten die reeds samenwerken in een politiezone. Het nieuwe decreet op de intergemeentelijke samenwerking biedt daartoe een wettelijk kader.

In elke provincie zouden drie projecten moeten kunnen starten. We stellen voor dat, in het verlengde van, maar bovenop (dus als extra budget) de Strategische Veiligheids- en Preventieplannen, de lokale overheid voor het eerste jaar een startsubsidie van 25 000 euro krijgt en daarna 12 500 euro per jaar. Deze sommen zijn maximale bedragen, omdat naar onze mening ook rekening moet worden gehouden met de aard van het project dat de lokale overheden willen opzetten.

Karin TEMMERMAN (sp.a)

projet réussisse; de définir un profil de médiateur; de décrire dans un vade-mecum facilement accessible les techniques et les méthodes utilisables; de se concerter avec les instances intéressées, etc.

Une équipe de départ de deux ou trois personnes devrait pouvoir s'acquitter de cette mission en l'espace d'un an. Ensuite, un seul collaborateur suffira certainement pour assurer l'encadrement ultérieur des villes et communes. Eu égard au rôle important qu'il joue en matière de prévention et à l'expertise qu'il possède déjà, nous proposons de confier cette mission à la Direction générale Sécurité et Prévention.

Au niveau local, le lancement de la médiation de voisinage nécessitera par contre pas mal de temps et d'énergie, il faudra chercher et rassembler des médiateurs; exposer le projet aux autres instances intéressées et se concerter avec elles; faire connaître l'initiative; définir et expliquer les possibilités mais aussi les limitations de celle-ci; élaborer les règlements communaux nécessaires; préparer les demandes et l'enregistrement. Tout cela occupera facilement un travailleur à mi-temps ou à trois quarts-temps pendant un an. Dès que le projet sera en route, un service de prévention ou un service social existant de la banque pourra sans problème se charger complémentirement du suivi. Mais tout dépend clairement de la taille de la commune. Ainsi, à Gand, deux travailleurs à temps plein se partagent le travail et ils ne savent plus où donner de la tête. Le mieux est que la médiation de voisinage soit organisée par le service de prévention local ou sous la forme d'un projet local d'aide sociale, en concertation et en collaboration étroite avec la police de quartier, mais sans relever de la police elle-même. Cela n'empêche pas que les petites communes, et notamment celles qui collaborent déjà dans une zone de police, puissent organiser cette initiative ensemble, comme cela se fait d'ailleurs pour les services de prévention. Le nouveau décret du Conseil flamand portant réglementation de la coopération intercommunale offre le cadre légal pour ce faire.

Trois projets devraient pouvoir être lancés dans chaque province. Dans le prolongement — mais en s'ajoutant à ceux-ci (et donc avec un budget supplémentaire) des contrats de prévention et de sécurité stratégiques, nous proposons que les pouvoirs locaux reçoivent une subvention de départ de 25 000 euros la première année, puis une subvention annuelle de 12 500 euros. Ces montants sont des maxima, car il faut, selon nous, tenir compte également de la nature du projet que les pouvoirs locaux souhaitent mettre sur pied.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

1. de algemene directie Veiligheid en Preventie van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken te belasten met de projectmatige ondersteuning van buurtbemiddeling op lokaal niveau;

2. daartoe een coördinator buurtbemiddeling aan te stellen, die gedurende het eerste werkingsjaar wordt bijgestaan door twee universitaire medewerkers en die de volgende taken heeft:

2.1. de ervaringen met buurtbemiddeling in binnen- en buitenland inzamelen;

2.2. een degelijke opleiding organiseren voor lokale buurtbemiddelaars;

2.3. de middelen omschrijven die op lokaal niveau nodig zijn om een project van buurtbemiddeling te doen slagen;

2.4. een profiel van en voor bemiddelaars uittekenen;

2.5. de mogelijke technieken en methoden inzake buurtbemiddeling in een vademecum verzamelen en dat vademecum verspreiden;

2.6. overleg plegen met alle belanghebbende instanties;

3. een modeldossier ter beschikking te stellen van de gemeenten die een project voor buurtbemiddeling willen indienen;

4. subsidies te verlenen voor de projecten waarover de algemene directie Veiligheid en Preventie een positief advies uitbrengt, ten bedrage van maximaal 25 000 euro tijdens het eerste werkingsjaar en maximaal 12 500 euro per jaar gedurende de daaropvolgende jaren.

16 januari 2015

Karin TEMMERMAN (sp.a)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de charger la Direction générale Sécurité et Prévention du Service public fédéral Intérieur de soutenir les projets de médiation de voisinage élaborés au niveau local;

2. de désigner à cet effet un coordinateur de la médiation de voisinage, assisté au cours de la première année par deux collaborateurs universitaires, qui sera chargé des missions suivantes:

2.1. rassembler les données relatives aux expériences de médiation de voisinage menées dans notre pays et à l'étranger;

2.2. organiser une formation de qualité de médiateur de voisinage local;

2.3. définir les moyens nécessaires au niveau local pour mener à bien un projet de médiation de voisinage;

2.4. élaborer un profil de et pour médiateurs;

2.5. recenser dans un vade-mecum les techniques et les méthodes utilisables en matière de médiation de voisinage et diffuser ce vade-mecum;

2.6. se concerter avec toutes les instances intéressées;

3. de mettre un dossier-modèle à la disposition des communes désireuses de présenter un projet de médiation de voisinage;

4. de subventionner les projets pour lesquels la Direction générale Sécurité et Prévention rend un avis favorable, et ce, à concurrence de 25 000 euros pour la première année, et de 12 500 euros par an pour les années suivantes.

16 janvier 2015